

# Sistemas de Proceso Penal en Europa

**Director:**  
**Ramón Maciá Gómez**  
*Magistrado*

  
***Cedecs* Editorial S.L.**  
*Centro de Estudios de  
Derecho, Economía y  
Ciencias Sociales*

*Barcelona 1998*

Primera edición, noviembre 1998

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros métodos, ni su préstamo, alquiler o cualquier otra forma de cesión de uso del ejemplar, sin el permiso previo por escrito del titular del Copyright.

**Copyright © Ramón Maciá Gómez**

***Cedecs Editorial*** S.L.

Pol. Ind. Cova Solera  
c/París, 1-7, Nave 31  
Tels. (93) 699 16 54  
Fax (93) 699 40 36  
08191 Rubí (Barcelona)

ISBN: 84-95027-57-7  
Depósito Legal: B.48.214-98

Diseño Colección: Josep Rom

Impreso en España  
Printed in Spain

# Índice

## Prólogo

Joaquín Bayo Delgado. Juez Decano Barcelona. España..... 11

## Introducción

Ramón Maciá Gómez. Magistrado, España ..... 13

## ALEMANIA

HANS BOSS, Magistrado. Alemania..... 21

## ANDORRA

ASSUMPA PUJOL, Fiscal - Andorra..... 39

## ESTONIA

EINIKE URI, Experto del Ministerio de Justicia. Estonia..... 69

## ESPAÑA

JOSÉ R. DE PRADA SOLAESA, Magistrado. España..... 91

## ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

VIRGINIA MORGAN, Magistrada. Estados Unidos ..... 125

## FRANCIA

ANNE CRENIER, Magistrada. Francia..... 151

## GRECIA

ANNA ZAIRY, Fiscal. Grecia..... 171

## HOLANDA

NOORDHOEK, ERIC WILLEM, Fiscal. Holanda..... 191

**INGLATERRA**

JOHN McNAUGHT, Magistrado. Inglaterra ..... 213

**ITALIA**

ARMANDO SPATARO, Fiscal. Italia ..... 231

**NORUEGA**

TOR LANGBACH, Magistrado. Noruega ..... 293

**PORTUGAL**

ANTÓNIO LEONES DANTAS, Fiscal. Portugal ..... 313

**FEDERACIÓN RUSA**TATIANA ALEXEEVA / SVETLANA NAUMOVA,  
Experta / Juez. Federación Rusa. .... 331**SUIZA**CARLA DEL PONTE / FELIX BÄNZIGER  
Fiscales - Confederación Helvética..... 355**EPÍLOGO**JOAN JOSEP QUERALT  
Catedrático de Derecho Penal. España ..... 377